



★ 教育部推荐读物 ★ 小学语文新课标必读名著

小飞侠彼得·潘

XIAO FEI XIA BIDE PAN

[英] 巴里◎原著 余良丽◎主编

经典伴随成长 阅读决定人生



彩色
注音
精装版

★ 教育部推荐读物 ★ 小学语文新课标必读名著

小飞侠彼得·潘

XIAO FEI XIA BIDE PAN

[英] 巴里◎原著 余良丽◎主编



彩色
注音
精装版

图书在版编目(CIP)数据

小飞侠彼得·潘 / 余良丽主编. — 哈尔滨: 哈尔滨出版社, 2016.6

(小学语文新课标必读名著: 彩色注音精装版)

ISBN 978-7-5484-2604-2

I. ①小… II. ①余… III. ①童话—英国—近代

IV. ①I561.88

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第057772号

书 名: 小飞侠彼得·潘

作 者: 余良丽 主编

责任编辑: 付中英 王 丹

责任审校: 李 战

装帧设计: 陈广领

出版发行: 哈尔滨出版社(Harbin Publishing House)

社 址: 哈尔滨市松北区世坤路738号9号楼 邮编: 150028

经 销: 全国新华书店

印 刷: 三河市万龙印装有限公司

网 址: www.hrbchs.com www.mifengniao.com

E-mail: hrbchs@yeah.net

编辑版权热线: (0451) 87900271 87900272

销售热线: (0451) 87900202 87900203

邮购热线: 4006900345 (0451) 87900345 87900256

开 本: 880mm × 1230mm 1/32 印张: 6.5 字数: 160千字

版 次: 2016年6月第1版

印 次: 2016年6月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5484-2604-2

定 价: 16.80元

凡购本社图书发现印装错误, 请与本社印制部联系调换。

服务热线: (0451) 87900278

目录 MULU

- 第一章 彼得闯进来 /1
- 第二章 温迪缝影子 /10
- 第三章 孩子们走啦 /20
- 第四章 飞向永无岛 /33



- 第五章 旋转的链条 /52
- 第六章 为温迪造屋 /66
- 第七章 地下的家园 /80
- 第八章 美人鱼礁湖 /89
- 第九章 乘鸟巢归航 /112



第十章 快乐大家庭 /115

第十一章 温迪的故事 /127

第十二章 罪恶夜突袭 /142

第十三章 相信仙子吗 /149

第十四章 双桅骷髅旗 /162



第十五章 强盗的末日 /173

第十六章 游子要回家 /186

第十七章 温迪长大了 /191

读《小飞侠彼得·潘》有感 /197





dì yī zhāng

第一章

bǐ dé chuǎng jìn lái

彼得闯进来

名师导读



达林一家生活很贫寒，但是过得很开心。你说奇怪不奇怪，孩子们睡觉的时候心里总在想着一个人，谁呢？啊！彼得·潘今夜能来吗？

hái zǐ dōu huì jiàn jiàn zhǎng dà wǒ men de wēn dí yě bú lì
孩子都会渐渐长大，我们的温迪也不例外。
wài wēn dí liǎng suì shí yǒu yì tiān zài huā yuán zhāi le yì duǒ huā
外。温迪两岁时，有一天在花园摘了一朵花，

xīng chōng chōng (xíng róng xīng zhi hěn gāo) de pǎo dào mā ma gēn qián dāng shí
兴冲冲（形容兴致很高）地跑到妈妈跟前，当时
de wēn dí yí dìng kuài lè jí le suǒ yǐ dá lín tài tai bǎ shǒu fàng zài
的温迪一定快乐极了，所以达林太太把手放在
xiōng kǒu shàng jīng tàn dào yào shì nǐ yǒng yuǎn dōu shì zhè yàng gāi
胸口上，惊叹道：“要是你永远都是这样，该
duō hǎo a cóng nà yǐ hòu wēn dí jiù zhī dào le zǒng yǒu yì
多好啊！”从那以后，温迪就知道了，总有一
tiān tā huì zhǎng dà
天，她会长大。

wēn dí de mǔ qīn shì yí wèi chōng mǎn le làng mǎn xiǎng fǎ de kě ài
温迪的母亲是一位充满了浪漫想法的可爱
de nǚ shì zài tā de zuǐ jiǎo zǒng shì guà zhe tián mì de wēi xiào
的女士，在她的嘴角总是挂着甜蜜的微笑。

wēn dí de fù qīn dá lín xiān sheng shì ge hěn xiàn shí de rén tā
温迪的父亲达林先生是个很现实的人，他
xué wen gāo shēn dǒng de gǔ piào hé hóng lì
学问高深，懂得股票和红利。

dá lín tài tai qǐ chū bǎ jiā lǐ de zhàng jì de yì sī bù gǒu (zuò
达林太太起初把家里的账记得一丝不苟（做





事认真细致，一点也不马虎)，像玩儿游戏一样，连
一个小菜芽都不漏记。可是渐渐地，账本上出
现了一些没有面孔的小娃娃的图像。这都是她
在记账时画上去的，她画上的这些小娃娃，是
对未来宝宝的猜想。

第一个到来的是温迪，接着是约翰，随后
是迈克尔。

温迪出生后一两个星期，爸爸妈妈一直在
怀疑家里能不能养活她，因为又添了一张吃饭
的嘴。达林先生坐在达林太太的床沿上，握着她的手一
笔一笔给她算开销账。

达林太太过日子

子喜欢将就，但达

林先生却总

想和邻居们

一样，所以，





tā men yě děi yǒu ge bǎo mǔ kě tā men lián hái zǐ men hē de niú nǎi dōu
他们也得有个保姆。可他们连孩子们喝的牛奶都
mǎi bu qǐ suǒ yǐ biàn gù yòng yí gè jiào nà na de bǎo mǔ lái zhào
买不起。所以，便雇用一个叫娜娜的保姆来照
gù sān ge hái zǐ
顾三个孩子。

nà na kě bú shì yì bān de bǎo mǔ ér shì yì zhī shǒu guī ju
娜娜可不是一般的保姆，而是一只守规矩
yòu zhěng jié de niǔ fēn lán mǔ gǒu nà na tīng de chū hái zǐ men shén me
又整洁的纽芬兰母狗。娜娜听得出孩子们什么
shí hou de ké sou bù néng hū lüè shén me shí hou de ké sou wú guān jīn
时候的咳嗽不能忽略，什么时候的咳嗽无关紧
yào tā shǐ zhōng xiāng xìn jiù shí de yào fāng xiàng dà huáng de yè zǐ néng
要。她始终相信旧时的药方，像大黄的叶子能
zhì bìng shén me de dāng rén men tán lùn xì jūn yí lèi de huà tí shí tā
治病什么的。当人们谈论细菌一类的话题时，她
yòng miè shì lái gǎi biàn rén men de kàn fǎ
用蔑视来改变人们的看法。

nà na hěn huì zhào gù xiǎo hái zǐ zhè shì yì zhǒng tiān xìng (zhǐ
娜娜很会照顾小孩子，这是一种天性(指
xiān tiān jù yǒu de pǐn zhì huò xìng qíng)。hái zǐ men qù shàng yòu ér yuán shí tā
先天具有的品质或性情)。孩子们去上幼儿园时，她
huì wéi chí tā men liáng hǎo de duì xíng yuē hàn cān jiā qiú sài de rì zǐ
会维持他们良好的队形。约翰参加球赛的日子，
tā cóng méi wàng jì gěi tā dài yùn dòng yī tā píng shí zǒng shì diào zhe sǎn
她从没忘记给他带运动衣。她平时总是叼着伞，
fáng bèi xià yǔ
防备下雨。

méi yǒu yí gè bǎo mǔ xiàng nà na yí yàng bǎ hái zǐ men de fáng jiān
没有一个保姆像娜娜一样把孩子们的房间
shōu shí de nà yàng gān jìng yǒu tiáo lǐ dàn dá lín xiān sheng yǒu shí hái shì
收拾得那样干净有条理。但达林先生有时还是
xiǎng zhī dào lín jū men shì bu shì zài bèi hòu xiào huà tā
想知道邻居们是不是在背后笑话他。



yǒu yí diǎn ràng dá lín xiān sheng fán nǎo tā zǒng jué de nà na hǎo
有一点让达林先生烦恼，他总觉得娜娜好
xiàng bìng bù tài pèi fú tā dá lín tài tai kàn chū le zhè yí diǎn cháng
像并不太佩服他。达林太太看出了这一点，常
cháng quàn tā shuō nà na hěn pèi fú nǐ de bié duō xīn rán hòu
常劝他说：“娜娜很佩服你的，别多心。”然后
tā jiù xiàng hái zǐ men shǐ ge yǎn sè ràng tā men gèng jìng zhòng bà ba yì
她就向孩子们使个眼色，让他们更敬重爸爸一
xiē jiē zhe quán jiā rén jiù gāo xìng de tiào qǐ wǔ lái
些。接着，全家人就高兴地跳起舞来。

yào bú shì bǐ dé pān lái gāo luàn zài yě méi yǒu bǐ zhè ge
要不是彼得·潘来捣乱，再也没有比这个
jiā tíng gèng dān chún gèng kuài huó de le
家庭更单纯、更快活的了。

dá lín tài tai zhī dào bǐ dé pān shì zài wǎn shàng zhěng lǐ hái
达林太太知道彼得·潘，是在晚上整理孩
zǐ men de xīn sī shí fā xiàn de fán shì hǎo mā ma děng hái zǐ men shuì
子们的心思时发现的。凡是好妈妈，等孩子们睡
zháo yǐ hòu zǒng yào zhěng lǐ yí xià tā men de xiǎng fǎ bǎ nà xiē bái
着以后，总要整理一下他们的想法，把那些白
tiān dào chù luàn cuàn de niǎn tóu guī zhǐ dào shì dāng de wèi zhì shàng zhè yàng
天到处乱窜的念头归置到适当的位置上，这样，
hái zǐ men dì èr tiān qǐ chuáng shí xīn lǐ de nà xiē niǎn tóu hé xiǎng fǎ
孩子们第二天起床时，心里的那些念头和想法
jiù yòu yǒu tiáo yǒu lǐ le
就又有条有理了。

dá lín tài tai fā xiàn wú lùn shì wēn dì hái shì yuē hàn mài
达林太太发现无论是温迪，还是约翰、迈
kè ěr zài tā men mǎn nǎo guā de qí sī guài xiǎng lǐ dōu yǒu yí gè
克尔，在他们满脑瓜的奇思怪想里，都有一个
hěn tū chū de míng zì nà jiù shì bǐ dé pān
很突出的名字，那就是——彼得·潘。

bǐ dé pān zhù zài yǒng wú dǎo shàng bù zhī nǐ shì fǒu kàn guo
彼得·潘住在永无岛上。不知你是否看过





zì jǐ de xīn diàn tú yī shēng men huà chū de hái zǐ de xīn diàn tú
自己的心电图，医生们画出的孩子的心电图，

zǒng shì luàn qī bā zāo
总是乱七八糟（形容无秩序，无条理，乱得不成样子）

de tú shàng yǒu yī xiē jù chǐ xíng de xiàn tiáo jiù xiàng nà zhǒng biāo zhe
的，图上有一些锯齿形的线条，就像那种标着

wēn dù shēng jiàng de kǎ piàn shàng de qǔ xiàn yí yàng zhè xiē kě néng jiù shì
温度升降的卡片上的曲线一样，这些可能就是

dēng shàng xiǎo dǎo de lù xiàn
登上小岛的路线。

měi ge rén xīn zhōng de yǒng wú dǎo dōu shì bù yí yàng de yuē hàn
每个人心中的永无岛都是不一样的。约翰

de dǎo shàng yǒu yí gè hú hú miàn shàng fēi zhe yī zhī hóng hè yuē
的岛上有一个湖，湖面上飞着一只红鹤，约

hàn zhèng lā kāi gōng jiàn miáo zhǔn tā mài kè ěr de dǎo shàng yě yǒu hú hé
翰正拉开弓箭瞄准它；迈克尔的岛上也有湖和

hóng hè bú guò tā de hú què zài hóng hè shàng miàn fēi zhe yuē
红鹤，不过他的湖却在红鹤上面飞着。约

hàn zhù zài yī zhī chuán dǐ cháo tiān bìng kòu zài shā tān shàng de xiǎo
翰住在一只船底朝天并扣在沙滩上的小

chuán lǐ mài kè ěr zhù zài shòu pí zhī chéng de zhàng peng
船里，迈克尔住在兽皮支成的帐篷

lǐ wēn dī zé zhù zài yí gè yòng shù yè qiǎo miào zhuī
里，温迪则住在一个用树叶巧妙缀

chéng de xiǎo wū lǐ
成的小屋里。

dá lín tài tai xiǎo shí
达林太太小时

hou yě jiān xìn yǒu bǐ dé
候也坚信有彼得·

pān zhè ge rén jù shuō
潘这个人，据说，

tā hé shén xiān men zhù zài
他和神仙们住在





yí kuài er bú guò xiàn zài tā yǐ jīng kāi shǐ huái yí
一块儿。不过，现在她已经开始怀疑（疑惑，不很
shì jiè shàng shì fǒu zhēn yǒu zhè ge rén mā ma duì wēn dí shuō
相信）世界上是否真有这个人。妈妈对温迪说：
jiù suàn zhēn yǒu xiàn zài yě gāi zhǎng dà le
“就算真有，现在也该长大了。”

bù tā méi zhǎng dà wēn dí shuō tā hé wǒ yí yàng dà
“不，他没长大，”温迪说，“他和我一样大。”
zhè tiān qīng chén dá lín tài tài zài zhěng lǐ hái zǐ men de fáng jiān shí
这天清晨，达林太太在整理孩子们的房间时，
fā xiàn jǐ piàn shù yè luò zài le gān jìng zhěng jié de dì bǎn shàng dào dǐ shì
发现几片树叶落在了干净整洁的地板上。“到底是
cóng nǎr lái de ne dá lín tài tài zěn me yě xiǎng bù tōng
从哪儿来的呢？”达林太太怎么也想不通。

kěn dìng shì bǐ dé pān lái le wēn dí xiào xiào shuō tā
“肯定是彼得·潘来了。”温迪笑笑说，“他
zhēn táo qì wánr guo zhī hòu yě bù dǎ sǎo gān jìng wēn dí shì ge
真淘气，玩儿过之后也不打扫干净。”温迪是个
ài zhěng jié de hái zǐ
爱整洁的孩子。

bǎo bèi er bù qiāo mén shéi néng jìn zhè wū zi lái ya
“宝贝儿！不敲门，谁能进这屋子来呀？！”

wǒ xiǎng tā shì cóng chuāng zi jìn lái de wēn dí shuō
“我想他是从窗子进来的。”温迪说。

qīn ài de zhè shì zài sān lóu a
“亲爱的，这是在三楼啊！”

shù yè jiù shì zài lí chuāng zi hěn jìn de dì fang fā xiàn de wēn
树叶就是在离窗子很近的地方发现的。温
dí shuō yǒu shí bǐ dé pān yè lǐ huì dào fáng jiān lái zuò zài chuáng
迪说，有时彼得·潘夜里会到房间来，坐在床
jiǎo chuī dí zi gěi tā tīng kě xī wēn dí cóng lái méi xǐng guo suǒ yǐ
角吹笛子给她听，可惜温迪从来没醒过。所以
tā bù qīng chu jiū jīng zěn me zhī dào zhè shì de dàn tā què shí zhī dào
她不清楚究竟怎么知道这事的，但她确实知道，





yí dìng shì zuò mèng
一定是做梦。

wǎn shàng dá lín tài tai bāng hái zǐ men xǐ wán zǎo hòu yòu gěi
晚上，达林太太帮孩子们洗完澡后，又给
tā men chàng wēn rǒu de cuī mián qǔ zhí dào tā men jìn
他们唱温柔（温顺体贴）的催眠曲，直到他们进
rù mèng xiāng rán hòu dá lín tài tai zuò dào bì lú qián féng yī fu féng
入梦乡。然后达林太太坐到壁炉前缝衣服。缝
zhe féng zhe tā de tóu chuí xià lái fā chū le qīng róu jūn yún de hān shēng
着缝着，她的头垂下来，发出了轻柔均匀的鼾声。

dá lín tài tai mèng jiàn yǒng wú dǎo xiàng tā piāo lái yuè lái yuè
达林太太梦见永无岛向她飘来，越来越
jìn jiē zhe yí gè qí guài de nán hái pǎo le chū lái zhè ge nán
近。接着，一个奇怪的男孩跑了出来，这个男
hái zhèng mǒ qù lǒng zhào zài yǒng wú dǎo shàng de bó wù wēn dī yuē
孩正抹去笼罩在永无岛上的薄雾，温迪、约
hàn mài kè ěr dōu zài bó wù de liè fèng chù zhāng wàng mèng běn shēn yě
翰、迈克尔都在薄雾的裂缝处张望。梦本身也
xǔ bú zhòng yào dàn shì dá lín tài tai zuò mèng shí fáng jiān de chuāng
许不重要，但是达林太太做梦时，房间的窗
hu bèi chuī kāi le
户被吹开了。

yí gè nán hái cóng chuāng kǒu fēi le jìn lái luò dào dì bǎn shàng
一个男孩从窗口飞了进来，落到地板上。
gēn jìn lái de hái yǒu yí tuán quán tóu dà de qí guài
跟进来的还有一团拳头大的奇怪
de guāng zhè tuán qí guài de guāng jīng xǐng le dá lín
的光，这团奇怪的光惊醒了达林
tài tai
太太。

nán hái zhàn zài tā miàn qián tā lì kè
男孩站在她面前，她立刻
rèn chū shì bǐ dé pān
认出是彼得·潘。







dá lín tài tai jīng jiào zhe tiào le qǐ lái, dá lín jiā de niǚ fēn

达林太太惊叫着跳了起来，达林家的纽芬

lán mǔ gǒu nà nà chōng le jìn lái, xiàng nán hái pū guo qu

兰母狗娜娜冲了进来，向男孩扑过去。

bǐ dé pān mǎ shàng tiào dào chuāng wài qù, xiàng yǒu yì diǎn liàng

彼得·潘马上跳到窗外去，像有一点亮

guāng de liú xīng yí yàng fēi zǒu le, dá lín tài tai kàn jiàn nà nà zuǐ li

光的流星一样飞走了，达林太太看见娜娜嘴里

diāo zhe nà ge nán hái de yīng zi, shì bǐ dé de yīng zi méi lái dé jí yí

叼着那个男孩的影子，是彼得的影子没来得及一

kuài er chū qù, yú shì bǐ dé de yīng zi diào zài le dì shàng

块儿出去。于是彼得的影子掉在了地上。

dá lín tài tai xiǎo xīn de jiǎn qǐ zhè ge yīng zi, jué dìng xiān jiāng

达林太太小心地捡起这个影子，决定先将

yīng zi juǎn qǐ lái, fàng dào yí gè chōu ti li bǎo cún qǐ lái, zài màn

影子卷起来，放到一个抽屉里保存起来，再慢

màn zuó mo zěn me chǔ lǐ tā

慢琢磨怎么处理它。



阅读鉴赏

孩子们都相信彼得·潘来过他们家。只要你打开心灵去畅想，就有一个神秘的岛屿，那是我们内心的渴望、自由和梦想。



第二章

温迪缝影子

名师导读

神奇的彼得·潘又回来啦！他的目标是找回他的影子，谁知来去自由的彼得竟然还需要平凡的小女孩温迪的帮助，温迪会帮助彼得吗？

bǐ dé bìng méi yǒu fēi yuǎn tā yì xīn xiǎng bǎ tā de yǐng zi qǔ
彼得并没有飞远，他一心想把他的影子取
huí lái yì zhōu yǐ hòu jī huì zhōng yú lái le zhè shì yí gè xīng
回来。一周以后，机会终于来了。这是一个星
qī wǔ dá lín fū fù dǎ bàn de piào piào liàng liàng de zhǔn bèi qù cān jiā
期五，达林夫妇打扮得漂漂亮亮的准备去参加
yí gè yàn huì
一个宴会。

jīn tiān wǎn shàng de xīng xīng kàn qǐ lái tè bié zào dòng (yīn jí zào ér
今天晚上的星星看起来特别躁动（因急躁而
huó dòng), dá lín tài tai cóng nà nà de shēng yīn tīng chū tā hǎo xiàng shì
活动)，达林太太从娜娜的声音听出，它好像是
xiù chū le shén me wēi xiǎn dàn shì zhè yàn huì yòu bù néng bù qù cān jiā
嗅出了什么危险。但是这宴会又不能不去参加，
yú shì tā men zhěng lǐ wán yí qiè jiù zǒu chū le jiā mén
于是他们整理完一切就走出了家门。

dá lín fū fù gāng zǒu jìn yàn huì xiàn chǎng nà xiē ài kàn rè nao
达林夫妇刚走进宴会现场，那些爱看热闹
de xīng xīng lì kè qǐ le yí zhèn sāo dòng yín hé lǐ zuì xiǎo de yí kē
的星星立刻起了一阵骚动，银河里最小的一颗
xīng xīng dà shēng jiào dào : “kuài kāi shǐ ba bǐ dé
星星大声叫道：“快开始吧，彼得！”

děng dào shǒu hù zhe hái zǐ men de yè dēng tóng shí xiè miè shí tā
等到守护着孩子们的夜灯同时熄灭时，他



mén de fáng jiān què méi yǒu
们的房间却没有

xiàn rù hēi àn , yīn
陷入黑暗，因

wéi wū lì yòu chū xiàn
为，屋里又出现

le yī tuán liàng guāng , tā bǐ dēng
了一团亮光，它比灯

pào liàng sì bèi 。 yí huìr , zhè
泡亮四倍。一会儿，这

tuán guāng jiù wéi zhe wū zi zhuàn le yí dà
团光就围着屋子转了一大

quān , hái zuān biàn le dà dà xiǎo xiǎo de chōu ti
圈，还钻遍了大大小小的抽屉，

zài lǐ miàn yí zhèn fān xiāng dǎo guì (xíng róng chè dǐ de fān jiǎn ,
在里面一阵翻箱倒柜（形容彻底地翻检、

sōu chá) , zǐ xì de zhǎo le yí biàn 。
搜查)，仔细地找了一遍。

qí shí , zài nà tuán guāng tíng xià lái de shí hòu , nǐ huì fā
其实，在那团光停下来时，你会发

xiàn , nà bìng bú shì yí gè liàng guāng , ér shì yí wèi fā zhe guāng de
现，那并不是一个亮光，而是一位发着光的

měi lì de xiǎo xiān nǚ , hái méi yǒu yí gè bā zhāng dà 。 tā jiào dīng kě
美丽的小仙女，还没有一个巴掌大。她叫丁可

ér , shì bǐ dé · pān de péng you 。
儿，是彼得·潘的朋友。

xiǎo xiān nǚ gāng gāng chuǎn le yí kǒu qì , chuāng zi jiù bèi xīng xīng
小仙女刚刚喘了一口气，窗子就被星星

mén gǔ qǐ sāi bāng zi chuī kāi le , bǐ dé tiào le jìn lái 。
们鼓起腮帮子吹开了，彼得跳了进来。

dīng kě ér · bèi ěr , bǐ dé qīng shēng jiào zhe , kàn dào hái
“丁可儿·贝尔，”彼得轻声叫着，看到孩

zi men shuì de yòu xiāng yòu shú , tā cái gǎn kāi kǒu jiào xiǎo xiān nǚ , “kuài
子们睡得又香又熟，他才敢开口叫小仙女，“快





gào su wǒ tā men bǎ wǒ de yǐng zi cáng dào nǎr le
告诉我，他们把我的影子藏到哪儿了？”

dīng kě ér de shēng yīn dīng dīng dōng dōng de xiàng jīn zhōng yī
丁可儿的声音“叮叮咚咚”的，像金钟一
yàng hǎo tīng zhè shì xiǎo xiān nǚ dú tè
样好听，这是小仙女独特（独一无二的，单独具有的，

de yǔ yán pǔ tōng de hái zǐ shì yǒng yuǎn tīng bu dào
与众不同的）的语言，普通的孩子是永远听不到
de tā gào su bǐ dé yǐng zi fàng zài zhōng jiān de chōu ti li
的。她告诉彼得，影子放在中间的抽屉里。

bǐ dé hěn kuài jiù fā xiàn le tā de yǐng zi tā xīng fèn jí le
彼得很快就发现了他的影子，他兴奋极了，
shèn zhì wàng le dīng kě ér de cún zài yī bù liú shén jìng bǎ tā guān zài
甚至忘了丁可儿的存在，一不留神竟把她关在

le chōu ti li kě chū hū yì liào de shì yǐng zi hé shēn
了抽屉里。可出乎意料的是影子和身
tǐ yì diǎnr méi yǒu yào róng zài yì qǐ de yàng zi
体一点儿没有要融在一起的样子，

zhè kě bǎ bǐ dé xià huài le tā bù yóu
这可把彼得吓坏了。他不由
zì zhǔ de zuò dào le dì bǎn shàng
自主地坐到了地板上，
hài pà de kū le qǐ lái
害怕得哭了起来。

kū shēng bǎ wēn dí
哭声把温迪

jīng xǐng le tā zuò qǐ
惊醒了。她坐起

lai róu le róu yǎn jīng
来，揉了揉眼睛，

kàn zhe zuò zài dì bǎn shàng
看着坐在地板上

kū de zhèng shāng xīn de
哭得正伤心的

